A STUDY ON CODE-SWITCHING BETWEEN INDONESIAN CHINESE PARENTS AND CHILDREN

A THESIS

In Partial Fulfilment of the Requirements for the Sarjana Pendidikan Degree in English Language Teaching

By:

SUWANTI

1213091097

UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS
DECEMBER, 1996
ACKNOWLEDGEMENT

First of all, the writer would like to thank God for His blessing and help her in finishing this thesis.

She also would like to express her deepest gratitude to:

1. Drs. Hendra Satyaputra, the first advisor, who has given his guidance and advice in finishing this thesis.

2. Drs. V. Luluk Prijambodo, the second advisor, who has patiently guided and encouraged the writer in to finish this thesis.

3. All the lecturers of the English Department of Widya Mandala Catholic University who have helped her during her study in Widya Mandala Catholic University Surabaya.

4. Her beloved Parents, brothers and sisters for their prayers, love and supports to her in finishing her study.

5. All the other persons who have given her encouragement to accomplish this thesis, but can't be mentioned one by one here because of the limited space. The writer realizes that without them this thesis would never have been accomplished the way it should be.

The Writer
APPORVAL SHEET

(II)

This thesis has been examined by the Committee on Oral Examination with a grade of __________________________
on __________________________

Drs. Stefanus Laga Tukarn, M. Pd
Chair person

Dra. Magdalena I. Kartio, M.A
member

Drs. Ignatius Harjanto, M. Pd
member

Drs. Hendra Satyaputra, Dipl. TEFL
member

Drs. V. Luluk Priambodo
member

Approve

Drs. Stefanus Laga Tukarn, M. Pd
Chair person

Dra. Magdalena I. Kartio, M.A
Head of the English Department

Dean of the teacher training college
# TABLE OF CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Approval Sheet</th>
<th>i</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Approval Sheet</td>
<td>ii</td>
</tr>
<tr>
<td>Acknowledgement</td>
<td>iii</td>
</tr>
<tr>
<td>Table of Contents</td>
<td>iv</td>
</tr>
<tr>
<td>Abstract</td>
<td>vii</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Chapter I: Introduction</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1.1. Background of the Study</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>1.2. Statement of the Problem</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>1.3. The Objective of the Study</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>1.4. The Significance of the Study</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>1.5. Scope and Limitation of the Study</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>1.6. The Theoretical Framework</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1.7. The Definition of Key Terms</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>1.8. The Organization of the Thesis</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Chapter II: Review of the Related Literature</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2.1. Underlying theories</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1.1. Sociolinguistics</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1.1.1. Code-switching</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1.1.2. Bilingualism</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>2.2. Some Earlier Studies of Code-Switching</td>
<td>18</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Chapter III: Research Methodology ................................................. 21
  3.1. The Research Design .................................................. 21
  3.2. The Subjects ......................................................... 21
  3.3. The Research Instruments ............................................ 22
  3.4. The Procedure of Collecting the Data .............................. 22
  3.5. The Procedure of Analysing the Data .............................. 23

Chapter IV: Data Source and Interpretations of Findings............... 24
  4.1. Data Source .......................................................... 24
      4.1.1. Conversation I ................................................. 25
          4.1.1.1. Data of Conversation I ................................ 25
          4.1.1.2. Parameters of Conversation I ......................... 26
          4.1.1.3. Analysis ................................................. 27
          4.1.1.4. Findings ................................................. 28
      4.1.2. Conversation II ................................................. 30
          4.1.2.1. Data of Conversation II ................................. 30
          4.1.2.2. Parameters of Conversation II ......................... 31
          4.1.2.3. Analysis ................................................. 32
          4.1.2.4. Findings ................................................. 33
      4.1.3. Conversation III ............................................... 34
          4.1.3.1. Data of Conversation III ................................ 34
          4.1.3.2. Parameters of Conversation III ......................... 35
          4.1.3.3. Analysis ................................................. 36
          4.1.3.4. Findings ................................................. 37
| 4.1.4.  | Conversation IV | 39 |
| 4.1.4.1. | Data of Conversation IV | 39 |
| 4.1.4.2. | Parameters of Conversation IV | 40 |
| 4.1.4.3. | Analysis | 41 |
| 4.1.4.4. | Findings | 42 |

| 4.2. | Conclusion of the Findings | 43 |

Chapter V: Conclusion .................................................. 47

| 5.1. | Summary | 47 |
| 5.2. | Suggestion | 49 |

Bibliography ................................................................. 50

This study examined the existence of code switching done by some of the members of the writer's Chinese families living in Surabaya occurring in informal situations. The writer collected the data using a tape recording and diary notes data. The data are in the form of Conversations taken in the real situations. Then, the writer transcribed and analyzed the data under the following parameters (the subjects, age, background of the family, first language, degree of fluency of a language compared with the others, marital status, time, setting, topic and languages that were used).

Based on the analysis, that writer found out that the switchings that mostly occurred were these from Indonesian to Chinese (Mandarin). The other findings show that the main reasons causing the people to code switch were:

1) The background of the participants who are from pure Chinese families.
2) The participants consider having Mandarin as the first language and Indonesian and/or Javanese as the second language.
3) The participants' feeling of being more fluent and easier to use Chinese language (Mandarin).
4) The participants were willing to express their ethnic identity and solidarity with the addressees.
5) The topic are the ordinary ones.

Since the research covers only the "insiders" of the writer's Chinese families, it can not represent all the Chinese families in Surabaya. Therefore, it is suggested that the other researchers, who deal with Code-switching, may include a wider scope. i.e: Indonesian Chinese families who are not bound into one's relatives, or Indonesian Chinese compared to the other tribes living in Surabaya in particular, and in Indonesia in general.